

Poštovani,

Povodom zahteva za pojašnjenje koji ste nam uputili dana 02.12.2013. godine (zavedeno kod Naručioca pod brojem 2765), u vezi sa javnom nabavkom: "Izrada glavnih projekata objekta Centri izvrsnosti Univerziteta u Kragujevcu", broj IOP/2-2013, dostavljamo vam sledeće odgovore:

Odgovor na pitanje pod tačkom 7:

Ponude se dostavljaju na srpskom jeziku. Ponuđači mogu dostaviti ponudu na engleskom jeziku uz prevod na srpski jezik. Srpska verzija je važeća. Dokumentacija kojom ponuđač dokazuje ispunjenost kvalifikacionih uslova (potvrde banke, poreske uprave, istorijat sudskih sporova..), se može predavati i na drugim jezicima u zavisnosti od zemlje izdavanja, ali u tom slučaju potrebno je dostaviti precizan prevod relevantnih pasusa kojima se dokazuje ispunjenost uslova na službeni jezik tendera, srpski. Nije neophodno da prevod bude izvršen od strane sudskog tumača. Ne zahteva se da prevod dokumentacije koja se dostavlja u ponudi bude praćen potvrdom „Apostille”.

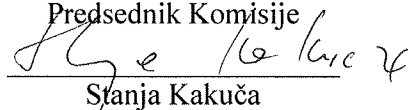
Dovoljno je dostaviti original/overenu kopiju zahtevanih dokumenata sa njihovim preciznim prevodom na jezik Ponude, srpski.

Odgovor na pitanje pod tačkom 8:

Informacije o poseti lokacije biće sadržane u obaveštenju koje će biti dostupno ponuđačima preko sajta Naručioca [www.piu.rs](http://www.piu.rs)

S poštovanjem,

Predsednik Komisije



Stanja Kakuča